



Antonietta Polimeno
Präsidentin
Murggasse 21, 3292 Busswil / BE
M 079 216 21 31
Antonietta.polimeno@kleintiere-schweiz.ch

Ziervögel Schweiz
Oiseaux d'agrément Suisse
Uccelli ornamentali svizzera
Utschels decorativs Svizra
Pet birds Switzerland



Liebe Züchterinnen und Züchter!

Es ist mir eine Freude, Sie zu unserer nationalen Ausstellung, der Swissbird, einzuladen.

Sie findet am 10. und 11. Dezember in der Pöschenhalle, Freiburgstrasse 100, statt.

3150 Schwarzenburg

Samstag von 9.00 bis 21.00 Uhr

Sonntag von 9.00 bis 15.00 Uhr

Schwarzenburg, eine gemütliche Gemeinde inmitten der Berge, befindet sich in der voralpinen Region Gantrisch, Im Herzen des Dreiecks, das von Bern, Thun und Freiburg gebildet wird.

Dieses Jahr hat der Vorstand mangels freiwilliger Vereine die Organisation der Ausstellung übernommen.

Wir waren jedoch von Ihrer wertvollen Unterstützung überzeugt.

Gerade wenn wir zusammenarbeiten, wird dieser Anlass ein Erfolg werden.

Profitieren Sie auch von unserem neuen Anzeigenservice für Aussteller:

Für 20.- können Sie Ihre Zucht bekannt machen, Vögel verkaufen oder suchen.

Wir freuen uns, Sie zahlreich zu sehen.

Mit freundlichen Grüßen Antonietta Polimeno.

Chers éleveurs, chères éleveuses,

J'ai le plaisir de vous inviter à notre exposition nationale, la Swissbird.

Elle se déroulera le 10 et 11 décembre à la salle Pöschen, Freiburgstrasse 100

3150 Schwarzenburg

Samedi de 9h00 à 21h00

Dimanche de 9h00 à 15h00

Schwarzenburg, petite commune chaleureuse au milieu des montagnes se trouvent dans la région préalpine du Gantrisch,

Au cœur du triangle formé par Berne, Thoune et Fribourg.

Cette année c'est le comité qui faute de sociétés volontaires a pris en charge l'organisation de l'exposition.

Toutefois nous étions convaincus de votre précieux soutien.

C'est justement en travaillant ensemble que cet événement sera une réussite.

Profitez aussi de notre nouveau service d'annonces pour les exposants :

Pour 20.- vous pourrez faire connaître votre élevage, vendre ou chercher des oiseaux.

Au plaisir de vous voir nombreux veuillez agréer mes meilleurs salutations

Antonietta Polimeno.

Cari allevatori,

Sono lieta di invitarvi alla nostra mostra nazionale, la Swissbird.

Si terrà il 10 e l'11 dicembre nella sala Pöschen, in Freiburgstrasse 100.

3150 Schwarzenburg

Sabato dalle 9.00 alle 21.00

Domenica dalle 9.00 alle 15.00

Schwarzenburg, un piccolo e accogliente comune in mezzo alle montagne, si trova nella regione prealpina del Gantrisch,

Nel cuore del triangolo formato da Berna, Thun e Friburgo.

Quest'anno il comitato si è fatto carico dell'organizzazione della mostra a causa della mancanza di società volontarie.

Tuttavia, eravamo convinti del vostro prezioso supporto.

È proprio lavorando insieme che questo evento sarà un successo.

Potete anche approfittare del nostro nuovo servizio di pubblicità per gli espositori:

Per 20.- è possibile pubblicizzare il proprio allevamento, vendere o cercare uccelli.

Vi aspettiamo numerosi, con i migliori saluti

Antonietta Polimeno.